



# Inventaire / Inventar / inventory



HANOIS II	Gib Sea 92	longueur : 9.20 m	tirant d'eau : 1.80 m
<b>NOM :</b>	<b>Prénom :</b>	<b>dossier :</b>	

observations (impacts, rayures, chandeliers...)  
 beobachtungs (kollisionsschäden, kratzer, relingsstützen...)  
 observations (impacts, stripes, stanchions...)



	quantity	Observations client Beobachtungen kunde Customer's observations	
		Check in	Check out
bouée fer à cheval / hufeisen-rettungsringe / horse shoe	1		
feu à retournement / rettungslicht / rescue light	1		
loch/speedo - sondeur Advansea + cache / loch/speedo - lot Advansea + versteckt / loch/speedo - depth meter Advansea + cover	1		
compas de route + cache / steuerkompass + abdeckung / compass + cover	1		
généois sur enrouleur / rollgenoa / furling genoa	1		
poulie d'écoute de spi / blöcke für spinnaker schoten / spinnaker sheets blocks	2		
grand-voile avec ses lattes / durchgelattetes großsegel / batten mainsail	1		
lazy bag / lazy bag / lazy bag	1		
tangon de spi / spinnakerbaum / spinnaker pool	1		
hale bas de tangon et une poulie / spinnaker baumniederholer (1 block) / spinnaker downhaul and 1 block	1		
pare-battage / fender / fender	6		
échelle de bain / badeleiter / ladder	1		
feu de route balcon AV AR / navigations leuchter / navigation light	2		
feu de mouillage / ankerlicht / anchoring light	1		
feu de route tricolore en tête de mât / navigation licht (Höhe des Masts) / head navigation light	1		



radeau de survie / rettingsinsel / life raft	1		
bouteille de gaz réf Camping-Gaz 907+bouchon / gasflasche Camping-Gaz 907+ deckel / gas cylinder ref Camping Gaz 907 + cork	2		
poignée pompe de cale (sur la pompe) / lenzpumpenschwingel (auf pumpe) / bilge pump handle (on pump)	1		
rallonge électrique / elektrische Innenverlängerungskabel / electric extension lead	1		
gonfleur / luftpumpe / inflator	1		
annexe lattée + sac (lavée, gonflée et attachée sur le pont) / beiboot + tasche (Gewaschen, aufgeblasen und auf deck gezurrt) / dinghy + bag (washed, inflated and fixed on the deck)	1		
amarre de 10 m / festmacher 10mtr / 10 m line	4		
amarre de 20 m / festmacher 20mtr / 20 m line	2		
amarre fixe sur catway (à laisser à Diélette) / Belegleinen / line fixed on the pontoon	2		
écoute de spi + mousqueton / spinnakerschoten + schnappschäkel / spinnaker sheet + snap shackle	2		
tuyau d'eau avec raccord rapide / wasserschlauch mit schnellanschluss / hose + quick connector	1		
écope / ösfass / bailer	1		
spinnaker(scellé) / spinnaker(versiegelt) / spinnaker(sealed)	1		
plomb de sonde / handlot / lead line	1		
corne de brume / nebelhorn / foghorn	1		
manivelle de winch / winchkurbeln / winch handle	2		
seau / eimer / bucket	2		
gaffe(dans le bôme) / bootshaken (im baum) / boat hook (in boom)	1		
balais brosse / dekschrubber / deck brush	1		
pagaie / paddel / paddle	2		
mouillage (ancre FOB 14kg + 20m de chaîne + 30m de câblot) / ankersatz (14kg anker FOB+ 20m kettenvorlauf + 30m ankerleine) / anchoring (14kg anchor FOB+ 20m of chain and 30m line)	1		
manivelle moteur / motor kurbeln / engine handle	1		
brassière / rettungswesten / life jacket	6		
harnais+longe de harnais / rettungswesten+lifeline / harnesse+tether of harness	6		
cintre / kleiderbügel / coat-hanger	9		
brosse de cuvette / toilettenbürste / toilet bowl brush	1		
pharmacie (scellée) / verbandkasten (versiegelt) / first aid kit (sealed)	1		
extincteur / löschgerät / fire extinguisher	2		
pavillon Français / französische Flagge / french flag	1		
verre / gläser / glasse	6		
grande assiette / große teller / plate	6		
mug / trinkbecher / mug	6		
bol / schalen / bowl	6		
dessous de plat / teller untersätze / table mat	1		
planche de découpe / schneidebrett / cutting board	1		
passoire / sieb / strainer	1		
cafetière / kaffeekanne / coffeepot	1		
porte filtre / kaffee filterträger / filter carry	1		
cocotte minute + couvercle + panier / schnellkochtopf + deckel + siebensatz / pressure cooker + lid + basket	1		
saladier / salatschüssel / saladbowl	1		
casserole / kasserolle / pan	2		
poêle / bratpfannen / frying pan	2		
poignée de poêle et casserole / bratpfannen und kasserolle griff / pan and frying pan handle	1		



couteau de cuisine / küchen messer / kitchen knife	1	
couteau à pain / brotmesser / bread knife	1	
paire de ciseaux / schere / pair of scissors	1	
spatule en bois / pfannenwender / wooden spoon	1	
louche / kelle / ladle	1	
écumoire / schaumlöffel / slotted spoon	1	
râpe à fromage / käsereibe / cheese grater	1	
tire bouchon - décapsuleur / korkenzieher - flaschenöffner / corkscrew - bottle-opener	1	
économe / kartoffelschaler / peeler	1	
soupape pour la cocotte-minute / ventil fuer schnellkochtopf / valve for the pressure cooker	1	
ouvre boîtes / dosenöffner / tin opener	1	
couteau / messer / knife	6	
fourchette / gabeln / fork	6	
petite cuillère / kleine löffel / teaspoon	6	
grande cuillère / große löffel / deserd spoon	6	
bouilloire / wasserkessel / kettle	1	
réchaud 2 feux /2 flammiger kocher / Eno stove 2 burners	1	
serre casseroles / topfhalter / pan holder	4	
pelle à poussière + balayette / kehrichtschaufel + handbesen / dustpan + brush	1	
cuvette / schüssel / plastic bowl	1	
GPS / GPS / GPS	1	
VHF ASN + combine / VHF ASN + hörer / VHF ASN + handset	1	
compas de relèvement / peilkompaß / hand-bearing compass	1	
baromètre / barometer / barometer	1	
nez de robinets ½", ¾", 1" / wasseranschlussadapers ½", ¾", 1" / valve adapters ½", ¾", 1"	3	
jonction tuyau male-male / verbindung wasserrohr male-male / hose junction male-male	1	
chauffage mobile électrique 220 V / tragbare elektrische heizung 220 V / 220V electric heater	1	
adaptateur 220 V prises IP44-CEE 16A/32A / adapter220V IP44-16A/32A / adapter 220V IP44-CEE 16A/32A	1	
rallonge multiprise / elektrisches verlängerungskabel / electric extension cable	1	
cisaille à haubans / wantenschneider / cable cutter	1	
boule / antkerball / signal ball (anchoring)	1	
cône / motorkegel / signal cone (engine)	1	
caisse à outils (scellée) / gabelschlüssel (versiegelt) / toolbox (sealed)	1	
feu à main / handfackeln / distress flares	3	
miroir de signalisation / signalspiegel / distress mirror	1	
pavillon Britannique (RedInsign) / gastlandflagge UK (Red Insign) / RedInsign flag	1	
pavillon N / flagge N / N flag	1	
pavillon C / flagge C / C flag	1	
signes conventionnels sur les cartes françaises SHOM 1D / Zeichenerklärung für französische seekarten SHOM 1D / french maps conventional signs SHOM 1D	1	
journal de bord / logbuch / logbook	1	
annuaire des marées Port Dielette / tidentabelle Port Dielette / Port Dielette tide table	1	
classeur de documents, notices, courants de marées & informations touristiques / ordner mit schiffspapieren, dokumenten, gezeitenstrom und touristische Informationen / ring bider with documents, notices, tidal stream & tourist informations	1	
livret du radeau (dans classeur) / serviceheft rettungsinsel / life raft servicing notebook	1	
acte de francisation (dans classeur) / flaggenschein / act of Frenchifying	1	
livre de bord (Bloc Marine) / tidentabelle (Bloc Marine) / nautical almanac (Bloc Marine)	1	
règle Cras de navigation / navigationslineal Cras / navigation ruler (Cras)	1	



livret de cartes formats A2 zone Anglo-Normandes réf AdmiraltyCharts SC 5604 / seekartensatzformat A2 Anglo-NormandesAdmiralty Charts SC 5604 / sea charts for Channel Island area ref Admiralty Charts SC 5604	1		
crayon à papier / bleistifte / lead pencil	2		
stylo / kugelschreiber / pen	2		
gomme / radiergummi / rubber	1		
taille crayon / bleistiftspitzer / pencil sharpener	1		
compas pointe sèche / kartenzirkel / divider	1		
torche étanche / taschenlampe / torch	1		
sandow / bungee / bungee	2		
clé / schlüssel / key	1		
<b>Options</b>			
moteur hors bord (scellé) + coupe circuit HB + bidon d'essence (SP98)/ ausseboardmotor(versiegelt) + schutzschalter ausseboardmotor + benzinkanister (98)/ outboard(sealed) + outboard cutout + gas can (98)			
carte marine / seekarten / nautical chart			
guide nautique / nautische führer / nautical guide			
tenue de mer / Ölzeug / seaclothe			
brassière enfant / kinder-lifebelt / child life jacket			
literie (couette + draps x 2 + oreillers x 2 + taies x 2) / bettzeug (steppdecke + bettlaken x 2 + kopfkissen x 2 + kopfkissenbezug x 2) / bedclothes (duvet + sheet x 2 + pillow x 2 + pillowcases x 2)			
autres / anderes / others			

DIELETTE: ...../...../20.....

Je soussigné ....., déclare avoir réalisé scrupuleusement l'inventaire et avoir pris connaissance de la notice d'utilisation et des équipements.

Ich habe gewissenhaft ....., obenstehende Inventur gemacht und die betriebsanleitungen der ausrüstung und der yacht gelesen.

I undersigned....., declare having realized scrupulously the inventory and having acquainted with the equipments user guide.

Signature (client) / Unterschrift (kunde) / Signature (customer) :

Cap West : Inventaire d'embarquement

visé par .....

Inventar gesehen durch mitarbeiter

Cap West.

Boarding inventory seen by Cap West.

Signature (Cap West) / Unterschrift (Cap West) / Signature(Cap West):



Cap West - MARC LEPESQUEUX 59, chemin des Costils – 50340 Siouville Hague - France

Tél : +33 (0)9 81 88 44 54

Email : [info@capwest.fr](mailto:info@capwest.fr)

[www.capwest.fr](http://www.capwest.fr)

R.C.S. Cherbourg SIRET 518 480 488 00015 APE : 7721 Z TVA : FR 135 18 480 488

